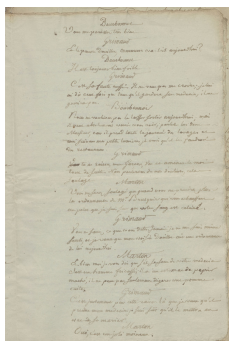


## Les deux malades, folio 80\_B

Auteurs : Lesuire, Robert-Martin (1736-[1815])



## Informations sur cette page

Date[1751-1815]

LangueFrançais

SourceArchives départementales de la Mayenne. Fonds 17 J 11 Fonds Queruau-Lamerie.

Contributeur(s)

- Obitz-Lumbroso, Bénédicte (responsable scientifique)
- Walter, Richard (édition numérique)

ÉditeurBénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légalesFiche : Bénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR).

## Transcriptions

Transcription diplomatique

Bourbonnet

Vous me paraissez très bien.

Grimaud

Et le pauvre Douillet, comment va-t-il aujourd'hui ?

Bourbonnet

Il est toujours bien foible.

Grimaud

C'est sa faute aussi. Il ne veut pas me croire ; je lui ai dit cent fois que tant qu'il gardera son medecin, il ne guerira pas.

Bourbonnois

Nous ne voulions pas le laisser sortir aujourd'hui ; mais il veut absolument venir vous voir ; parlez lui donc Monsieur, car il prend toute la journée des lavages et moi suivant mes petites lumieres, je crois qu'il lui faudroit des restaurants.

Grimaud

Vas Tu as raison, mon Garçon, vas et amènes-le-moi tout de suite. Nous parlerons de nos douleurs, cela soulage.

Marton

Vous ne serez soulagé que quand vous ne prendrez plus les ordonnances de M<sup>r</sup> Brusquin qui vous echauffent au point que je suis sur que votre sans est calciné.

Grimaud

Vous ne savez ce que vous dites. Jamais je ne me suis mieux senti, et je veux que mon voisin Douillet ait une ordonnance de lui aujourd'hui.

Marton

Et bien moi je vous dis que s'il se sert de votre medecin c'est un homme fricassé ; il a un estomac de papier maché ; il ne peut pas seulement digerer une pomme cuite.

Grimaud

C'est justement par cette raison là que je veux qu'il prenne mon medecin : je suis sûr qu'il le mettra en etat de se marier.

Marton

Oui, c'est un joli moineau.

## Transcriptions

Transcription modernisée

Bourbonnet

Vous me paraissez très bien.

Grimaud

Et le pauvre Douillet, comment va-t-il aujourd'hui ?

Il est toujours bien faible.

Grimaud

C'est sa faute aussi. Il ne veut pas me croire ; je lui ai dit cent fois que tant qu'il gardera son médecin, il ne guérira pas.

Bourbonnet

Nous ne voulions pas le laisser sortir aujourd'hui ; mais il veut absolument venir vous voir ; parlez-lui donc Monsieur, car il prend toute la journée des lavages et moi suivant mes petites lumières, je crois qu'il lui faudrait des restaurant.

Grimaud

Tu as raison, mon garçon, vas et amène-le-moi tout de suite. Nous parlerons de nos douleurs, cela soulage.

Marton

Vous ne serez soulagé que quand vous ne prendrez plus les ordonnances de M. Brusquin qui vous échauffent au point que je suis sûr que votre sang est calciné.

Grimaud

Vous ne savez ce que vous dites. Jamais je ne me suis mieux senti, et je veux que mon voisin Douillet ait une ordonnance de lui aujourd'hui.

Marton

Et bien moi je vous dis que s'il se sert de votre médecin c'est un homme fricassé ; il a un estomac de papier mâché ; il ne peut pas seulement digérer une pomme cuite.

Grimaud

C'est justement par cette raison-là que je veux qu'il prenne mon médecin : je suis sûr qu'il le mettra en état de se marier.

Marton

Oui, c'est un joli moineau.

## Informations sur le fichier

Nom original : AD53\_0017J\_013\_0080\_B.jpg

Lien vers le [fichier](#)

Extension : image/jpeg

Poids : 1.34 Mo

Dimensions : 2887 x 4320 px

## Comment citer cette page

Lesuire, Robert-Martin (1736-[1815]), *Les deux malades* folio 80\_B, [1751-1815].  
Bénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle).

Consulté le 19/01/2026 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/Lesuire/files/show/525>

Copier

Fichier créé par [Bénédicte Obitz-Lumbroso](#) Fichier créé le 16/03/2019 Dernière modification le 19/01/2022